

А. В. ЖУРБИНА
(Москва)

**ПРЕПОДАВАНИЕ КРАТКОГО
КУРСА ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА
ПОСРЕДСТВОМ ВЕБИНАРОВ: ОПЫТ
И МЕТОДИКА**

Представлен опыт разработки специально-го курса латинского языка для гуманитарных специальностей для дистанционного преподавания (объём 20 ауд. час.). Предлагается методика, основанная на освоении грамматики при воздержании от перевода вплоть до начала изучения базового синтаксиса. В качестве целей курса заявляется приобретение умения при помощи грамматических схем и словаря перевести несложный оригинальный (неадаптированный) текст, изучение языковых механизмов индоевропейских языков на примере латинского, облегчение последующего изучения языков романской группы, знакомство с античной культурой. Описываются возможности дистанционного обучения, а также различные возникающие трудности.

Ключевые слова: *дистанционное обучение, латинский язык, методика преподавания, вебинар.*

В 2010 г. вследствие нехватки денег на аренду учебных площадей, а также желания попробовать новые образовательные возможности с целью охвата большей аудитории в частном образовательном учреждении «Институт УНИК»* (www.unic.edu.ru) было принято решение набрать группы дистанционно гуманитарного образования. Для обучения в онлайн-режиме был создан специальный сайт с форумами для общения и преподавания и набраны группы на обучение по программе специалитета по профилям «Культурология» и «Перевод».

В программе данных профилей для получения диплома государственного образца среди прочих предметов значился и «Древний язык», под которым, как в большинстве случаев в вузах, скрывалась латынь. В силу того, что Институт УНИК был частным заведением, любые инновации воспринимались в нём с энтузиазмом, все новейшие мировые тенденции, возможности и программы образования отслеживались и передавались в педсовет для возможного воплощения, любые эксперименты

* На сентябрь 2015 г. является дистанционным отделением при институтах МЭИ, ИМЭИ, МИП.

приветствовались (не только руководством, но зачастую и студентами). К этому моменту автором статьи уже была разработана собственная методика преподавания латинского языка, в сжатом виде изложенная ниже в статье**; она и была адаптирована под использование в дистанционном обучении и, как представляется, доказала свою состоятельность.

Первый пробный спецкурс латинского языка соответствовал по объёму аудиторных часов обычному годовому курсу при условии одной пары в неделю и преподавался по собственной методике, но затем, при внедрении системы «бакалавриат–магистратура», количество часов на латинский язык неуклонно сокращалось, пока к 2014/15 уч. г. не достигло 20 аудиторных часов (десять пар) на весь курс. Существующие учебники латинского, известные автору, пришлось отвергнуть по многим причинам, главная из которых – подача материала, при которой студенту невозможно достичь конца учебника за отпущенное время и на каком-либо уровне освоить весь язык (даже не за десять занятий, а и за пятнадцать), а без создания целостной картины бессмысленно приступать к изучению вообще какого-либо предмета, тем паче языка.

Большинство учебников построено следующим образом, сходным с принципами освоения современных разговорных языков: после вводного занятия по истории языка и фонетике поурочно даются первое склонение существительных, спряжение глагола в *praes.ind.act.*, спряжение в этом времени глагола «быть», второе склонение и т.д. Уроки сопровождаются грамматическими заданиями и искусственными текстами, сочинёнными авторами учебников (обычно на «культурологические» темы, чтобы как можно быстрее начать знакомить студентов с римской и даже греческой культурой и мифологией), либо набором вырванных из контекста относительно недлинных и несложных оригинальных фраз. Таковы общеизвестные учебники В.И. Мирошенковой, Н.А. Фёдорова [4], В.В. Файера, Е.С. Наумовой [9], В.К. Кочетковой, Е.В. Соболевой [3], А.М. Белова [1] и др., рассчитанные (как в них заявляется) на курс латинского в высшем

** Выражаю глубокую признательность доктору филологических наук А.Е. Кузнецову, доценту кафедры классической филологии филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова, за идею курса и помощь и поддержку на ранних этапах работы, которые трудно переоценить.

учебном заведении, т.е. на годовое обучение*. Обычное различие между ними – в перемещении выше или ниже по курсу каких-либо грамматических тем (например, раннее или позднее изучение инфинитивов или порядок изучения различных придаточных).

Иногда тексты и упражнения расположены отдельно от «цельной» грамматики (таковы учебники А.Н. Попова, П.М. Шендяпина [7], С.И. Соболевского [8], Я.М. Боровского, А.В. Болдырева [2], 4-е издание учебника В.И. Мирошниковой, Н.А. Фёдорова [5] под редакцией А.Е. Кузнецова и др.), но суть от этого обычно не меняется: грамматика в упражнениях изучается в той же последовательности от существительных первого склонения и глаголов в настоящем времени актива ко второму склонению, настоящему пассива и прилагательным и т.д. Связные оригинальные тексты обычно представлены в хрестоматии.

Однако на самом деле этот принцип работает плохо в первую очередь по причине того, что латинский язык практически никогда не осваивается как язык разговорный, а значит, в процессе его освоения языковые механизмы, срабатывающие в ситуации непосредственной коммуникации, а также способствующие быстрому обучению за счёт разговора, не работают. Кроме того, переход от фраз и искусственных текстов к текстам оригинальным (если до них доходит дело) обычно сопровождается немалыми трудностями для студентов.

Таким образом, единственным выходом оказалась адаптация собственной методики под двадцатичасовую курс и под нужды и возможности дистанционного обучения. Цели, задачи, особенности данной методики, поурочный план и полученные за два года результаты и будут изложены в данной статье.

Итак, на курс было отведено 20 часов, или 10 занятий. При столь небольшом количестве часов, казалось бы, совершенно невозможно научить студентов читать оригинальные (неадаптированные) тексты со словарём, однако опыт показал, что это возможно. При наличии цели именно освоения языка (а не ознакомления с ним) были поставлены следующие задачи:

1) развитие понимания внутренних механизмов языка в целом, с упором на морфологию и базовый синтаксис. Латинский язык в данном случае представляет собой совершен-

но идеальный материал: его базовая грамматическая структура довольно прозрачна, соотносима со структурами как русского языка, так и европейских, а статус «мёртвого» очевидным образом позволяет не тратить драгоценное время на постановку произношения и понимание звучащей речи. Данной задаче особенно сильно противоречит общепринятый метод преподавания латинского языка, представленный в известных автору учебниках и описанный выше, т.к. у студента не создаётся целостной картины языка;

2) облегчение дальнейшего изучения языков романской группы и английского как языка германской группы, испытавшего на себе наибольшее влияние романских языков. Во многом упор делается на лексику и отдельные синтаксические конструкции;

3) знакомство через латинский язык с античной и, в конечном счёте, европейской литературой и культурой;

4) развитие гуманитарного мышления и анализа.

В преподавании была применена методика, до того применявшаяся автором на протяжении восьми лет при работе с группами очной и дистанционной форм обучения, с той лишь разницей, что она была адаптирована для сверхмалого количества часов. В основе данного метода лежит принцип воздержания от перевода до полного обзора базовой грамматики, акцент на морфологии и синтаксической структуре**, использование исключительно оригинальных связных текстов для перевода. По окончании курса студент должен *понимать* основные принципы грамматики латинского языка и основ перевода текста, *знать* основные морфологические и синтаксические конструкции, *уметь* при помощи специальных таблиц и материалов определить подавляющее большинство словоформ в любом неархаическом оригинальном тексте и создать примерный аналог формы на русском языке, *уметь* пользоваться словарём и с его помощью самостоятельно переводить оригинальные тексты низшего и среднего уровней сложности (несложные отрывки из Катулла, Марциала, Федра, Цицерона, средневековых авторов, отдельные юридические и религиозные тексты).

Курс имеет следующую схематическую структуру:

* В силу того, что перед автором стояла задача разработки краткого курса, такие учебники, как многотомный труд А.В. Подосинова, Н.И. Щавелевой [6], рассчитанные на несколько лет обучения, не рассматривались.

** Стоит отметить, что данный курс читается носителям русского языка, поэтому в нём нет необходимости в специальных разъяснениях понятий «падеж», «склонение» и прочих, свойственных одновременно латинскому и русскому языкам.

1-е занятие. Краткая история латинского языка, вынужденно сопровождаемая кратким экскурсом в античную историю и географию в силу скудных познаний современных студентов в этих областях. Карта Европы, распространение латинского языка, его влияние на последующие языки, использование в различных областях знания. Алфавит, правила чтения и ударение.

Домашнее задание: простановка ударений в подготовленном (с проставленными долготами) тексте.

2-е занятие. Понятие частей речи. Неизменяемые части речи и изменяемые. Имя и его категории: род, число, падеж. Идея склонения, её основной принцип. Словарная форма, причины появления рода и родительного падежа в словарной форме. Тренировка выделения основы в именах существительных. Знакомство с полной таблицей окончаний имён*, элементы вертикального и горизонтального единства в системе латинского склонения. Определение номера склонения слова. Тренировка склонения. Сокращённая словарная запись существительных**.

Домашнее задание***: определение основы и номера склонения существительных, расшифровка сокращённой словарной формы существительных, склонение существительных, определение их формы (род, число, падеж, словарная форма) в оригинальном тексте.

3-е занятие. Морфология прилагательного (а также порядковых числительных и относительных местоимений). Возможность изменения рода, идея согласования. Виды прилагательных: 1–2-е и 3-е склонения. Тренировка склонения прилагательных и пары «прила-

гательное + существительное» разных склонений при помощи таблицы окончаний. Суффиксы сравнительной и превосходной степеней, тренировка склонения. Числительные: знакомство с таблицей, включающей всю систему числительных (для использования при необходимости в качестве справочного материала). Местоимения: наличие особенностей склонения. Личные и указательные местоимения – знакомство со специальными референтными таблицами для определения форм местоимений.

Домашнее задание: согласование и склонение пар «существительное + прилагательное/числительное/местоимение», образование сравнительной и превосходной степеней, расшифровка римских цифр (на самостоятельное освоение материала по таблицам), определение форм прилагательных (числительных, местоимений) в оригинальном тексте, поиск слова, с которым они согласованы.

4-е занятие. Глагол – категории. Идея спряжения, новый формант – суффикс. Знакомство с таблицей суффиксов и окончаний. Словарная форма, необходимость трёх основ. Вся система активного залога, пассивный залог времён второй группы: схема образования форм «основа + суффикс + окончание». Тренировка выделения основ, спряжения, разбора данных форм. Четыре спряжения, влияние на выбор суффикса и наличие соединительных гласных. Сокращённая словарная запись, её расшифровка.

Домашнее задание: выделение основ глагола, расшифровка сокращённой словарной записи. Спряжение в указанных времени/наклонении/залоге. Определение форм выделенных в тексте глаголов.

5-е занятие. Пассивный залог времён второй группы – новый принцип образования форм. Спряжение глагола «быть», идея вспомогательного глагола, отличие от глагола «быть» как смыслового глагола. Тренировка спряжения во всех временах и залогах.

Домашнее задание: спряжение данных глаголов в указанных временах. Определение форм выделенных в тексте глаголов и имён.

6-е занятие. Детали глагольной системы: отложительные и полуотложительные глаголы. Знакомство с таблицей форм неправильных глаголов. Неличные формы глагола: инфинитив (все формы, знакомство с соответствующей таблицей), причастие и герундив**** (соотнесение с категориями имени и глагола,

**** Герундий как редкая форма вынужденно опускается.

* В таблицу включено 5 склонений, греческое склонение в базовой схеме отсутствует (как редкое явление). Средний род всюду выделен в отдельный столбец внутри столбца окончаний соответствующего склонения, поэтому внимание на нём не акцентируется. Подвиды третьего склонения обозначены в таблице и указаны при каждом слове третьего склонения, выданном в заданиях на склонение. Поскольку узкопрактической целью курса является в конечном счёте определение уже существующих в текстах форм, то представляется нецелесообразным выделять время занятия на изучение данных разновидностей, т.к. данное знание в большинстве случаев не оказывает влияния на разбор и перевод студентом текста.

** Отметим, что хотя в словарной записи, безусловно, присутствует перевод слова, ни на втором занятии, ни далее, вплоть до начал синтаксиса, перевода форм слов нет ни в каком виде, кроме необходимого для понимания содержания грамматических категорий.

*** Второе и все последующие домашние задания выполняются при помощи грамматических материалов и нацелены на формирование умения использовать данные материалы.

образование форм, тренировка склонения и узнавания времени причастия/герундива).

Домашнее задание: образование при помощи таблиц форм инфинитивов, причастий и герундива. Склонение причастий и герундивов. Определение форм выделенных в тексте слов.

7-е занятие. Синтаксис простого предложения: подлежащее и сказуемое, их связь. Управление в предложении: имя и родительный падеж, предлог и винительный/аблатив, глагол и все падежи. Accusativus и Nominativus cum infinitivo*. Тренировка создания простейших предложений с данной конструкцией, тренировка перевода, выбор значения слова из словарной статьи.

Домашнее задание: перевод с латинского на русский предложений с конструкцией Acc. cum inf. Перевод предложений с русского на латинский (все слова из предложения заранее даны в словарной форме в нужном порядке, в некоторых предложениях предполагается наличие вышеупомянутой конструкции). Анализ текста**: определение форм всех слов в тексте, выделение простейших синтаксических связей (управление, согласование), перевод.

8-е занятие. Синтаксис простого предложения: Ablativus Absolutus. Значение времени причастия, возможные русские соответствия данной конструкции при переводе. Тренировка в создании и опознании данной конструкции, тренировка перевода.

Домашнее задание: перевод с латинского на русский предложений с конструкцией Abl. Abs. Перевод предложений с русского на латинский (все слова из предложения заранее даны в словарной форме в нужном порядке, в некоторых предложениях предполагается наличие вышеупомянутой конструкции). Анализ текста***: определение форм всех слов в тексте, выделение простейших синтаксических связей (управление, согласование), перевод.

9-е занятие. Конъюнктив – в главном предложении (соотнесение с русским сослагательным) и в придаточном (отсутствие подобной функции у сослагательного наклонения в русском языке, соотнесение со схожими функци-

ями в европейских языках). Идея согласования времён, схема. Основные придаточные (обзор возможных значений союзов): qui, косвенный вопрос, ut, cum, quod. Тренировка перевода простейших фраз с латинского на русский и в обратном направлении.

Домашнее задание: перевод с латинского на русский предложений с конъюнктивом. Перевод с русского на латинский предложений (все слова предложения заранее даны в словарной форме в нужном порядке, в некоторых предложениях предполагается наличие конъюнктива). Анализ текста****: определение форм всех слов в тексте, выделение простейших синтаксических связей (управление, согласование), перевод.

10-е занятие*****. Условные периоды: три вида. Тренировка перевода простейших фраз с латинского на русский и в обратном направлении.

Домашнее задание: перевод с латинского на русский предложений с конъюнктивом. Перевод предложений с русского на латинский (все слова из предложения заранее даны в словарной форме в нужном порядке, в некоторых предложениях предполагается наличие конъюнктива). Анализ текста*****: определение форм всех слов в тексте, выделение простейших синтаксических связей (управление, согласование), перевод.

Каждое занятие (кроме первого) начинается с обзора домашнего задания и разбора выявленных типичных ошибок, затем следуют ответы на вопросы и, наконец, изложение нового материала. В конце курса для тех, кто сдал все задания, выдаётся экзаменационный текст – какой-либо оригинальный, не адаптированный текст средней сложности, не имеющий перевода на русский язык, дабы не искушать студента. Обычно это раннехристианские, средневековые или возрожденческие авторы. Студенту следует перевести текст, пользуясь изученными таблицами, своими конспектами и словарём.

Двухлетний опыт ведения подобного сверхкраткого курса у пяти групп (примерно по 30–50 человек в группе, 18–50 лет, у подавляющего большинства изначально отсутствует сколько-нибудь адекватная лингвистическая подготовка, у половины знание иностранного языка и понимание грамматики родного языка находятся на уровне ниже или значитель-

**** Так же.

***** В качестве дополнения при наличии времени: общие идеи латинской метрики, изосиллабическая и изотоническая системы.

***** Текст из числа частично разобранных на предыдущих занятиях.

* Accusativus и Nominativus Duplex рассматриваются не отдельно, а как один из элементов глагольного управления, не соответствующего нормам русского языка (наравне с управлением винительным падежом у глагола типа iuvo 1).

** Текст берётся из числа частично разобранных на предыдущих занятиях, поэтому для нового разбора остаётся не столь много слов в тексте.

*** Текст из числа частично разобранных на предыдущих занятиях.

но ниже среднего) показывает, что более половины всех студентов (до трёх четвертей в отдельных группах) без каких-либо трудностей сдают экзамен за одну-две недели на «отлично»: общий смысл текста и отдельных предложений передан совершенно верно, возможны отдельные мелкие недочёты.

Поскольку преподавание ведётся дистанционно, отдельно хотелось бы отметить особенности данной формы ведения занятий. В первую очередь для занятий подобного рода необходимо наличие специального сайта, где есть несколько разделов:

- раздел для выкладывания грамматических материалов курса, файлов с разъяснениями грамматики, текстов для дополнительного чтения, дополнительных упражнений, лексических списков базового уровня для освоения по желанию;
- раздел, где студенты выкладывают выполненные задания;
- форум для обсуждения и вопросов по курсу и вокруг предмета;
- раздел с видеозаписями вебинаров, доступными для скачивания и просмотра.

Онлайн-занятие с использованием видеосвязи называется вебинаром (от англ. webinar – web «сеть, Интернет» и seminar «семинар»). Оно осуществляется на различных интернет-платформах, самыми популярными из которых являются Adobe Connect компании «Adobe» (<http://www.adobe.com/ru/products/adobeconnect.html>) и WebEx компании «Cisco» (www.webex.com)*. Вебинар представляет собой окно программы, в котором присутствует несколько элементов**:

- видео преподавателя и, по желанию, видео студентов в живом эфире;
- живая речь преподавателя, возможность «передачи» микрофона студенту;
- чат для обмена письменными сообщениями, который разумно использовать вместо аудиореplik студентов при наличии более десяти человек в группе во избежание гвалта;
- виртуальная доска с панелью виртуальных инструментов, управляемых при помощи мыши или тачпада (указка, стрелка, ручка, маркер с возможностью выбора цвета, ввод печатного текста, рисование линий и фигур, ла-

стик и т.д.). При выходе из вебинара доска сохраняется как отдельный доступный файл;

- возможность вывода на экран файла (изображения, текста, видео, презентации и т.д.), а также изображения и текста поверхностного изменения при помощи панели виртуальных инструментов (выделение маркером, рисование, ввод дополнительного текста и т.д.).

При дистанционном преподавании с использованием параллельно сайта и вебинаров были выявлены определённые сложности и одновременно упрощение некоторых задач. К упрощению можно отнести возможность задать преподавателю вопрос во внеурочное время, открыто на форуме обсуждать курс и возникающие вопросы не только с преподавателем, но и с одноклассниками, неограниченное число раз пересматривать вебинары (т.е. фактически вновь присутствовать на занятии), при наличии автоматизированной проверки заданий выполнять их неограниченное количество раз, добиваясь понимания сделанных ошибок, заниматься дистанционно с любого устройства, находясь в любом месте, где есть Интернет (обычно для присутствия на вебинаре достаточно весьма среднего уровня связи, при просмотре вебинаров в записи скорость интернет-соединения влияет лишь на время загрузки и фактически может быть любой). Кроме того, отдельно стоит отметить гигантские возможности подобного дистанционного обучения для людей с различными ограничениями, в том числе для слепых.

При этом были выявлены следующие сложности, в первую очередь для преподавателя. Во-первых, при ведении занятий в группах составом более десяти человек невозможно вывести живые видеоизображения всех участников на экран (даже при относительно крупных его размерах), что создаёт для преподавателя странность «общения с монитором» вместо общения с группой живых людей, чья реакция очевидна. Впрочем, как нам кажется, любой продвинутый интернет-пользователь, имеющий опыт письменного общения в социальных сетях и посредством служб обмена сообщениями типа WhatsApp или Viber, достаточно быстро привыкает к данному неудобству и перестаёт его замечать. Другой важный момент – это невозможность отказаться от живого общения посредством вебинара в пользу существующих записей курса и автоматической проверки заданий. Живое, непосредственное общение с преподавателем, которого студенты видят и слышат, за чьими рисунками на доске и указкой они следят, чьи коммента-

* Хороший современный обзор платформ для вебинаров написан Натаном Веллером 17 января 2015 г. См.: URL: <https://www.elegantthemes.com/blog/resources/the-15-best-webinar-software-products-from-around-the-web> (дата обращения: 16.10.2015).

** Элементы обычно можно добавлять и удалять, в зависимости от необходимости для занятия конфигурации.

рии к ошибкам в заданиях (даже выделенным машиной) они читают, мотивирует обучающегося, даёт ему ощущение реального обучения и заинтересованности в нём лично преподавателя, даже если при этом он практически не общается с однокурсниками. Наконец, третья сложность – это ограниченность курса по времени и, как следствие, адаптация материала. При занятиях один раз в неделю студенты демонстрировали худшее усвоение материала, нежели при занятиях раз в две недели, когда у них было время пересмотреть при необходимости вебинар, разобраться ещё раз в таблицах и схемах, выполнить задание, при необходимости успеть исправить его до следующего занятия с новой темой.

Подводя итоги, можно сказать, что преподавать латинский язык, каким бы непрофильным и дополнительным этот предмет не казался, можно и нужно при помощи современных средств обучения, которые позволяют без затрат времени преподавателя на формальные проверки и приход в аудиторию привить студенту базовое лингвистическое чутьё, научить его основам перевода (самая сложная задача в преподавании языка) – при условии отсутствия необходимости в устной речи, что в случае с латинским языком как раз легко и без особых потерь осуществимо, показать основные языковые механизмы на примере латинского языка, при помощи чтения различных по содержанию, уровню и времени написания текстов познакомиться с самыми разными элементами античной, европейской и русской культур.

Список литературы

1. Белов А.М. *Ars grammatica*. Книга о латинском языке. М.: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2007 (2004: 1-е изд.).
2. Боровский Я.М., Болдырев А.В. Учебник латинского языка для гуманитарных факультетов университетов. М.: URSS, 2010 (1939: 1-е изд.).
3. Кочеткова В.К., Соболева Е.В. Латинский язык для начинающих. М.: Восток–Запад, 2007.
4. Мирошенкова В.И., Фёдоров Н.А. *Lingua Latina*. М.: Флинта: Наука, 2013 (1-е изд.: Учебник латинского языка, 1976).
5. Мирошенкова В.И., Фёдоров Н.А. Учебник латинского языка / под ред. А.Е. Кузнецова. 4-е изд. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1997.
6. Подосинов А.В., Щавелева Н.И. *Lingua Latina*. Введение в латинский язык и античную культуру: в 5 ч. Ч. 1. М.: Флинта: Наука, 2014 (1994: 1-е изд.); Ч. 2, 2010; Ч. 3, 2009; Подосинов А.В. Ч. 4, кн. 1, 1995; Подосинов А.В. Ч. 4, кн. 2, 1995; Подосинов А.В., Козлова Г.Г., Касьян М.С. Ч. 4, кн. 3, 2002; Подосинов А.В. Ч. 5, 2010.

7. Попов А.Н., Шендяпин П.М. Латинский язык: учебник для вузов / под ред. Д. Бугая. М.: Акад. проект, 2008 (1956: 1-е изд.).

8. Соболевский С.И. Учебник латинского языка. М.: Изд-во лит-ры на иностр. яз., 1953.

9. Файер В.В., Наумова Е.С. Латинский язык: учеб. пособие. М.: Академия, 2007.

* * *

1. Belov A.M. *Ars grammatica*. Книга о латинском языке. М.: Greko-latinskij kabinet Ju.A. Shichalina, 2007. (2004: 1-е изд.).

2. Borovskij Ja.M., Boldyrev A.V. *Uchebnik latinskogo jazyka dlja gumanitarnyh fakul'tetov universitetov*. М.: URSS, 2010 (1939: 1-е изд.).

3. Kochetkova V.K., Soboleva E.V. *Latinskij jazyk dlja nachinajushhih*. М.: Vostok–Zapad, 2007.

4. Miroshenkova V.I., Fjodorov N.A. *Lingua Latina*. М.: Flinta: Nauka, 2013 (1-е изд.: *Uchebnik latinskogo jazyka*, 1976).

5. Miroshenkova V.I., Fjodorov N.A. *Uchebnik latinskogo jazyka / pod red. A.E. Kuznecova*. 4-е изд. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1997.

6. Podosinov A.V., Shhaveleva N.I. *Lingua Latina*. *Vvedenie v latinskij jazyk i antichnuju kul'turu*: v 5 ch. Ч. 1. М.: Flinta: Nauka, 2014 (1994: 1-е изд.); Ч. 2, 2010; Ч. 3, 2009; Podosinov A.V. Ч. 4, кн. 1, 1995; Podosinov A.V. Ч. 4, кн. 2, 1995; Podosinov A.V., Kozlova G.G., Kas'jan M.S. Ч. 4, кн. 3, 2002; Podosinov A.V. Ч. 5, 2010.

7. Popov A.N., Shendjapin P.M. *Latinskij jazyk: uchebnik dlja vuzov / pod red. D. Bugaja*. М.: Akad. proekt, 2008 (1956: 1-е изд.).

8. Sobolevskij S.I. *Uchebnik latinskogo jazyka*. М.: Изд-во лит-ры на иностр. яз., 1953.

9. Fajer V.V., Naumova E.S. *Latinskij jazyk: ucheb. posobie*. М.: Akademiya, 2007.

Short course of the Latin language by webinars: experience and methodology

There is represented the experience of the special course of the Latin language for classical disciplines for distant education (20 hours). There is suggested the methodology based on grammar mastering without translation till the beginning of the basic syntax study. As the course goals there is stated the ability to translate a simple original (non-adapted) text, study of language mechanisms of Indo-European languages by the example of Latin, making the process of further studying languages of the Romance group easier, familiarization with the antique culture. There is described the potential of distant education, as well as some difficulties that may appear.

Key words: *distant education, the Latin language, teaching methods, webinar.*

(Статья поступила в редакцию 18.10.2015)